

Pressemitteilung vom 03.06.2019

Bereich: Kategorien der Presseportale

## Machine Translation – was tatsächlich dahintersteckt und wie Sie davon profitieren können!

Eine kostenlose Fachveranstaltung zu DEM Thema der Übersetzungsbranche findet am 5. Juni in München und am 3. Juli in Stuttgart statt.



itl München, 03.06.2019

Plötzlich ist Machine Translation (MT) in aller Munde, dabei gibt es die Technologie doch schon seit langem. Was ist passiert, dass dieser langjährige Hoffnungsträger jetzt durchgestartet ist und sich von einem Luxusprodukt hin zur Alltagstauglichkeit entwickelt hat?

In den vielfältigen Diskussionen rund um Machine Translation gibt es unterschiedliche Einschätzungen und auch (zu?) hohe Erwartungen in Richtung Kosteneinsparungen und kürzere Time-to-Market-Zeiten.

Bei der kostenlosen Abendveranstaltung von itl erfahren die Teilnehmer die Fakten rund um maschinelle Übersetzung. itl räumen auf mit falschen Vorstellungen und redet Klartext: Ist die „neue“ MT wirklich so gut oder besser als Humanübersetzung? Was kann sie, was kann sie nicht? Und vor allem, was leistet sie für die Technische Dokumentation?

Carina Mayr, Leiterin der Übersetzungsabteilung der itl AG, bietet einen offenen Blick auf MT und beantwortet Fragen zum Thema.

Überblick der Themen

- Was sind die Unterschiede von MT bisher und MT heute?
- Was sind die Use Cases für MT?
- Kann man MT sinnvoll in der eigenen Systemumgebung einsetzen (Stichwort Translation Memory Systeme)?
- Welche Vorteile hat MT?
- Wo sind die Grenzen von MT?
- Wie sieht es mit Datenschutz aus?
- Konzepte für die finanzielle Bewertung von MT-Projekten

### Pressekontakt

itl Institut für technische Literatur  
AG  
Claudia Stefanizzi-Wurzinger  
Elsenheimerstraße 65-67  
D-80687 München  
[www.itl.eu](http://www.itl.eu)  
Telefon: +49 89 892623-260  
Fax: +49 89 892623-111  
[claudia.stefanizzi@itl.eu](mailto:claudia.stefanizzi@itl.eu)

### Leserkontakt

itl Institut für technische Literatur  
AG  
Claudia Stefanizzi-Wurzinger  
Elsenheimerstraße 65-67  
D-80687 München  
[www.itl.eu](http://www.itl.eu)  
Telefon: +49 89 892623-260  
Fax: +49 89 892623-111  
[claudia.stefanizzi@itl.eu](mailto:claudia.stefanizzi@itl.eu)

Weitere Informationen  
und aktuelle Themen:

[www.itl.eu/newsletter](http://www.itl.eu/newsletter)

[www.itl.eu/blog](http://www.itl.eu/blog)

Termine:

- Mittwoch, 05. Juni 2019, 18:00 bis 20:00 Uhr, itl Zentrale in München  
Mehr Informationen und Anmeldung: <https://www.itl.eu/de/termine/details/itl-av-muenchen-2019.html>
- Mittwoch, 03. Juli 2019, 18:00 bis 20:00 Uhr, IHK Region Stuttgart  
Mehr Informationen und Anmeldung: <https://www.itl.eu/de/termine/details/itl-av-stuttgart-2019.html>

Über itl:

1982 gegründet, beschäftigt itl mit Hauptsitz in München und Niederlassungen und Standorten in Stuttgart, Cottbus (DE), Wien, Linz, Graz (A), Kreuzlingen (CH) und Braşov (RO) derzeit rund 120 festangestellte Mitarbeiter. Zu den Kunden zählen unter anderem Andritz, BMW, Daimler, Doka, Doppelmayr, Epcos, Festo, Frequentis, Fresenius, Gigaset, Häfele, KEBA, Liebherr, Merck, Rehau, Sick, Siemens, VW, Warema und viele mehr.

Die Kernkompetenzen von itl liegen in Übersetzung, Redaktion, Publishing und Consulting, wobei insbesondere Wert auf die Optimierung und Automatisierung der Prozesse im Dokumentlebenszyklus gelegt wird. itl ist zertifiziert nach ISO 17100 sowie nach ISO 9001. itl ist aktives Mitglied der tekomp und der Tecomp Schweiz.

Zur Veröffentlichung, honorarfrei.

Belegexemplar  
oder Hinweis erbeten.

Anzahl Zeichen (inkl. Leerzeichen):  
2372

Anzahl Wörter: 378  
Weitere Informationen  
und aktuelle Themen:

Bleiben Sie informiert:

[www.itl.eu/newsletter](http://www.itl.eu/newsletter)

[www.itl.eu/blog](http://www.itl.eu/blog)



facebook.com/itl.home/

